FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

122 — 17

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. — POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CA

Province: Ontario — District No. Stormont 122 — S. District No. [illegible] — (Enumeration District / District du recenseur) No. 78038 (in / dans) Finch Township (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: Victor Wilson — (Enumerator. / Recenseur.) Juin 10

Page 8

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION					PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS							INSURANCE HELD AT DATE. / ASSURANCE EN VIGUEUR A LA DATE			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRM	
Dwelling House / Maison habitée	Family, household or institution / Famille, ménage ou institution	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or subscriber's number if in township or parish. Street, and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de souscripteur pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex.	Relationship to head of family or household. / Rapport avec le chef de la famille ou de ménage.	Relationship by marriage (whether legal or common-law). / Rapport conjugal (légitime ou non).	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si c'est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. If an immigrant. / Date de l'immigration au Canada. Pour les immigrants.	Year of naturalization. If naturalized. / Date de la naturalisation. Si naturalisé.	Racial or tribal origin. / Origine raciale ou de tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi secondaire, autre que l'emploi principal ou métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	State where person is employed, as "farm," "factory," "mine," "shop," "foundry," "shop," "office," "store," "warehouse," etc. / Mentionner la nature de l'établissement où la personne est employée, comme "ferme," "manufacture," "mine," "atelier," "fonderie," "bureau," "magasin," "entrepôt," "pharmacie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Wages received in 1910 for chief occupation or trade. / Montant des salaires reçus en 1910 pour l'emploi principal ou le métier.	Hours of work per day, as a rule, at chief occupation. / Heures de travail par jour, en général, à l'emploi principal.	Hours of work per week, as a rule, at chief occupation. / Heures de travail par semaine, en général, à l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant d'autres emplois que l'emploi principal ou le métier.	Total earnings in 1910 from all occupations or trades. / Gain total en 1910 provenant de tous les emplois.	Have you a bank account in the name of the head—Cents. / Avez-vous un compte de banque au nom du chef—Cents.	Kind. / Espèce.	Amount. / Montant.	Against accident or sickness. / Contre accidents ou maladie.	Out of insurance. / Hors de l'assurance.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue ordinairement parlée.	Can't read or write in any language. / Ne sait ni lire ni écrire dans aucune langue.	Blind. / Aveugle.	Specify as to [illegible] / Spécifier si [illegible]	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
61	62	Coulter	James	Finch	M	Chief	M	Mai	1838	73	Ont.			Ecossais	Canadien	Presbyterien	Cultivateur					Ferme											Oui	Oui	An.			
		"	Mary	"	F	Epouse	M	Mars	1844	67	Ont.			Ecossais	Canadien	Presbyterien	Ancun																Oui	Oui	An.			
		"	William	"	M	fils	C	Octobre	1868	30	Ont.			Ecossais	Canadien	Presbyterien	Jardinier			Oui		Ferme											Oui	Oui	An.			
		"	Bernard	"	M	fils	C	Août	1888	23	Ont.			Ecossais	Canadien	Presbyterien	[illegible]			Oui		Ferme											Oui	Oui	An.			
		"	Lisa	"	F	fille	C	Août	1885	41	Ont.			Ecossais	Canadien	Presbyterien	Aucun																Oui	Oui	An.			
			Annie	"	F	fille	C	Août	1885	25	Ont.			Ecossais	Canadien	Presbyterien	Domestique			Oui		Ferme	32		70		80						Oui	Oui	An.			
		Fitterly	Alice	"	F	[illegible]	C	Août	1887	13	Ont.			Ecossais	Canadien	Presbyterien	Cultivateur			Oui		Ferme										10	Oui	Oui	An.			
62	63	Ferm	John	Finch	M	Chef	M	Octobre	1854	56	Ont.			Irlandais	Canadien	Presbyterien	Cultivateur			Oui		Ferme											Oui	Oui	An.			
		"	Sarah	"	F	Epouse	M	Novembre	1861	49	Ont.			Irlandais	Canadien	Presbyterien	Aucun																Oui	Oui	An.			
		"	William	"	M	fils	C	Janvier	1886	24	Ont.			Irlandais	Canadien	Presbyterien	Jardinier			Oui		Ferme	24		70		120						Oui	Oui	An.			
		"	Homer	"	M	fils	C	Janvier	1898	13	Ont.			Irlandais	Canadien	Presbyterien	N.G.																					
		"	Dalfield	"	M	fils	C	Octobre	1901	10	Ont.			Irlandais	Canadien	Presbyterien	N.G.															18	Oui	Oui	An.			
		"	Ford	"	M	fils	C	Août	1904	6	Ont.			Irlandais	Canadien	Presbyterien	N.G.															10	Oui	Oui	An.			
		"	Gertie	"	F	fille	C	Avril	1898	16	Ont.			Irlandais	Canadien	Presbyterien	Aucun															10	Oui	Oui	An.			
		"	Edna	"	F	fille	C	Mai	1910	1	Ont.			Irlandais	Canadien	Presbyterien	N.G.																Oui	Oui	An.			
63	64	Kenney	Robert	Finch	M	Chef	M	Février	1864	47	Ont.			Irlandais	Canadien	Methodiste	Cultivateur			Oui																		
		"	Cassie	"	F	Epouse	M	Mars	1867	44	Ont.			Ecossais	Canadien	Methodiste	Aucun																Oui	Oui	An.			
		"	Ralf	"	M	fils	C	Mars	1898	13	Ont.			Irlandais	Canadien	Presbyterien	N.G.																					
		"	Norman	"	M	fils	C	Septembre	1901	9	Ont.			Irlandais	Canadien	Presbyterien	N.G.															10	Oui	Oui	An.			
		"	Lillie	"	F	fille	C	Février	1892	19	Ont.			Irlandais	Canadien	Presbyterien	N.G.															10	Oui	Oui	An.			
			Mable	"	F	fille	C	Juin	1896	13	Ont.			Irlandais	Canadien	Presbyterien	N.G.																Oui	Oui	An.			
64	65	Langlois	Onesime	Finch	M	Chef	M	Février	1858	60	Québec			Français	Canadien	Cath. Ro.	Cultivateur			Oui		Ferme											Non	Non	Fr.			
		"	Adele	"	F	Epouse	M	Février	1868	53	Québec			Français	Canadien	Cath. Ro.	[illegible]																Non	Non	Fr.			
		"	Willie	"	M	fils	C	Mars	1889	22	Ont.			Français	Canadien	Cath. Ro.	[illegible]			Oui		Ferme											Oui	Oui	Fr.			
		"	Wally	"	M	fils	C	Avril	1894	20	E. U.	1899		Français	Canadien	Cath. Ro.	[illegible]			Oui		Ferme											Oui	Oui	Fr.			
		"	Eddie	"	M	fils	C	Octobre	1894	16	E. U.	1899		Français	Canadien	Cath. Ro.	[illegible]			Oui		Ferme											Oui	Oui	Fr.			
		"	Corrine	"	F	fille	C	Septembre	1897	13	Ont.			Français	Canadien	Cath. Ro.	N.G.															10	Oui	Oui	Fr.			
		Petre	Lisianne	"	F	petite fille	C	Août	1906	5	Ont.			Français	Canadien	Cath. Ro.	N.G.																Non	Non	Fr.			
		"	Jeannette	"	F	petite fille	C	Décembre	1907	3	Ont.			Français	Canadien	Cath. Ro.	N.G.																Non	Non	Fr.			
65	66	Amyot	Christophe	Finch	M	Chef	C	Juin	1878	32	Ont.			Français	Canadien	Cath. Ro.	Cultivateur			Oui		Ferme											Oui	Oui	Fr. An.			
66	67	Amyot	Thomas	Finch	M	Chef	C	Septembre	1865	43	Ont.			Français	Canadien	Cath. Ro.	Cultivateur			Oui		Ferme											Oui	Oui	Fr. An.			
		Coulthart	Albert	Finch	M	Chef	M	Février	1879	32	Ont.			Ecossais	Canadien	Presbyterien	Cultivateur			Oui		Ferme											Oui	Oui	An.			
		"	Lucy	"	F	Epouse	M	Février	1884	27	Angleterre	1898		Anglais	Canadien	Presbyterien	Aucun																Oui	Oui	An.			
		"	Albert	"	M	fils	C	Janvier	1910	1	Ont.			Ecossais	Canadien	Presbyterien	N.G.																Non	Non				
66	67	Moska	Jacob		M	Chef	M	Juin	1857	54	Ontario			Irlandais	Canadien	Methodiste	Cultivateur			Oui		Ferme											Non	Non	An.			
		"	Minnie	Finch	F	Epouse	M	Mars	1863	48	Ont.			Allemand	Canadien	Methodiste	Aucun																Oui	Oui	An.			
		"	Milton	"	M	fils	C	Septembre	1892	18	Ont.			Irlandais	Canadien	Methodiste	[illegible]					Ferme											Oui	Oui	An.			
		"	Albert	"	M	fils	C	Novembre	1899	11	Ont.			Irlandais	Canadien	Methodiste	N.G.															10	Oui	Oui	An.			
		"	Carl	"	M	fils	C	Mai	1904	7	Ont.			Irlandais	Canadien	Methodiste	N.G.															10	Oui	Oui	An.			
		"	Annie	"	F	fille	C	Octobre	1890	20	Ont.			Irlandais	Canadien	Methodiste	Domestique			Oui		Maison de [illegible]	8		20		20						Oui	Oui	An.			
		"	Attie	"	F	fille	C	Septembre	1894	16	Ont.			Irlandais	Canadien	Methodiste	Aucun															10	Oui	Oui	An.			
		"	Pearl	"	F	fille	C	Mars	1897	14	Ont.			Irlandais	Canadien	Methodiste	Aucun																Oui	Oui	An.			
		"	Dora	"	F	fille	C	Mars	1908	3	Ont.			Irlandais	Canadien	Methodiste	N.G.																Oui	Oui	An.			
67	68	Coulthart	Ernest	Finch	M	Chef	M	Avril	1851	30	Ont.			Allemand	Canadien	Presbyterien	Cultivateur			Oui		Ferme											Oui	Oui	An.			
		"	Annie	"	F	Epouse	M	Juin	1855	26	Ont.			Allemand	Canadien	Presbyterien	Aucun																Oui	Oui	An.			
		"	Letha	"	F	fille	C	Novembre	1910	1/2	Ont.			Allemand	Canadien	Presbyterien	N.G.																					
		Lansdowne	Alfred	"	M	Domestique	C	Mars	1895	16	Ont.			Français	Canadien	Cath. Ro.	Journalier			Oui		Ferme	52		70		78											
68	69	Coulthart	Finley	Finch	M	Chef	M	Août	1841	69	Ont.			Ecossais	Canadien	Presbyterien	Cultivateur																					
		"	Annie	"	F	Epouse	M	Juillet	1851	59	Ont.			Allemand	Canadien	Presbyterien	Aucun																					
		"	Mary	"	F	Sœur	C	Juillet	1834	75	Ont.			Ecossais	Canadien	Presbyterien	Aucun																					

50